

学籍番号 Student Number	B3S	氏名 Name
------------------------	-----	---------

## 留学生の住居に関する調書 Statement for Accommodation Situation

現在の住居についてお答えください。 Indicate your accommodation type.

<input type="checkbox"/> 留学生専用宿舎(International House/University House)	<input type="checkbox"/> 公営住宅(Public Housing)
<input type="checkbox"/> 応急学生寄宿舎(Temporary Students' House)	
<input type="checkbox"/> 民間アパート等(Private Apartments/Houses)	<input type="checkbox"/> その他(Other) ( )
家賃月額(Rent per Month)	18,000 円

- ※ 住居が留学生専用宿舎・応急学生寄宿舎以外の人は、住居賃貸にかかる契約書 (コピー) を添付してください。
- ※ **If the applicant is NOT living in International House, University House or Temporary Students' House, you must submit the contract of lease (photocopy).**

申請者本人が賃借人でない場合は、以下賃借人に記入してもらってください。

If the applicant is not living in International House, University House, Temporary Students' House or does not have a contract of lease for his/her accommodation, please ask the Lessee to fill out the "Conditions of Lease Contract" below.

※賃賃料が無料や同居人との折半などの事情がある場合は、「その他特記事項」欄に記載してください。  
 If the applicant does not pay rent, shares the rent with roommate or pays less than the full monthly rent, please describe the situation in the "Other Miscellaneous Information".

### 賃貸にかかる契約内容について

#### Conditions of Lease Contract

所在地住所 Address	〒	
賃借人氏名 Lessee	申請者本人との間柄 Relationship with Applicants ( )	
申請者本人以外の同居人の有無 Person(s) living with Lessee other than applicant	<input type="checkbox"/> 有 Yes (同居人氏名 : Name ) <input type="checkbox"/> 無 No	賃借人との間柄 Relationship with Lessee ( )
家賃月額 Rent per Month	_____ 円 (共益費含む Include Common Area Fee) →内、申請者本人の負担額 Applicant's share _____ 円	
その他特記事項 Other Miscellaneous Information		

**※住居賃貸にかかる契約書 (コピー) を添付してください。**

Please submit the contract of lease (photocopy).

上記内容に相違ないことを認めます。

I declare the above information to be factual and accurate.

平成 年 月 日  
 Date

賃借人 署名 \_\_\_\_\_ 印  
 Lessee Signature  
 連絡先 ( ) \_\_\_\_\_  
 Phone No.

# Form 7 Common for Admission (=Entrance) fee and Tuition Waiver

様式7 (Form7)

私費外国人留学生用 To be filled out by foreign students paying their own tuition

**SAMPLE**

東北大学  
授業料・入学料免除  
申請の添付書類

学籍番号 Student Number	B3S	氏名 Name Your NAME
------------------------	-----	----------------------

## 留学生の住居に関する調書 Statement for Accommodation Situation

現在の住居についてお答えください。 Indicate your accommodation type.

<input type="checkbox"/> 留学生専用宿舎(International House/University House)	<input type="checkbox"/> 公営住宅(Public Housing)
<input type="checkbox"/> 応急学生寄宿舍(Temporary Students' House)	
<input type="checkbox"/> 民間アパート等(Private Apartments/Houses)	<input type="checkbox"/> その他(Other) ( )
家賃月額(Rent per Month)	18,000 円

- ※ 住居が留学生専用宿舎・応急学生寄宿舍以外の人は、住居賃貸にかかる契約書 (コピー) を添付してください。
- ※ **If the applicant is NOT living in International House, University House or Temporary Students' House, you must submit the contract of lease (photocopy).**

**申請者本人が賃借人でない場合は、以下賃借人に記入してもらってください。**

If the applicant is not living in International House, University House, Temporary Students' House or does not have a contract of lease for his/her accommodation, please ask the Lessee to fill out the "Conditions of Lease Contract" below.

※賃料が無料や同居人との折半などの事情がある場合は、「その他特記事項」欄に記載してください。  
If the applicant does not pay rent, shares the rent with roommate or pays less than the full monthly rent, please describe the situation in the "Other Miscellaneous Information".

### 賃貸にかかる契約内容について

#### Conditions of Lease Contract

所在地住所 Address	〒	
賃借人氏名 Lessee	申請者本人との間柄 Relationship with Applicants ( )	
申請者本人以外の同居人の有無 Person(s) living with Lessee other than applicant	<input type="checkbox"/> 有 Yes (同居人氏名 : Name ) <input type="checkbox"/> 無 No	賃借人との間柄 Relationship with Lessee ( )
家賃月額 Rent per Month	_____ 円 (共益費含む Include Common Area Fee) →内、申請者本人の負担額 Applicant's share _____ 円	
その他特記事項 Other Miscellaneous Information		

**※住居賃貸にかかる契約書 (コピー) を添付してください。**

Please submit the contract of lease (photocopy).

上記内容に相違ないことを認めます。

I declare the above information to be factual and accurate.

平成 年 月 日  
Date

賃借人 署名 \_\_\_\_\_ 印  
Lessee Signature  
連絡先 ( ) \_\_\_\_\_  
Phone No.